

山西永和方言同音字表

刘 勳 寧

说明 本文记录山西永和县城关话的同音字。永和县在吕梁山的南端，黄河岸边。它的黄河正对岸是陕西省延川县，延川县北邻是清涧县。永和县和延川县、清涧县一样，都是古全浊声母不论平仄变送气音的地区。清涧县北面的绥德县以北，古全浊声母的变化成为平声送气，仄声不送气地区。不过这条分界线，不在清涧和绥德之间，而在清涧县境内。永和县北面是石楼县。石楼县与清涧县相邻。石楼县也是古全浊声母不论平仄变送气音的地区。从它北面的柳林县以北，古全浊声母的变化成为平声送气，仄声不送气地区。有意思的是，这条分界线，也不在石楼和柳林之间，而在石楼县境内。可惜我没有调查石楼和清涧境内的这条界线衔接不衔接。清涧话入声两分，永和话也是入声两分，不过，清涧话的次浊入是归阴入，而永和话的是归阳入。永和话还有一个引人注目的语音特点是，和山西隰县话一样，具有鼻韵尾元音化的现象，不过不一样的是，隰县话“韵随调变”，永和话则是与古代韵等有关。（隰县话的情况见拙作《隰县话古咸山宕江摄舒声字的韵尾》，《现代汉语研究》，北京语言文化大学出版社1998）。

据我家家谱记载，祖上是从山西永和县的大桑壁村迁来的。康熙49年《永和县志》记载：“有唐尚书令刘和，即太尉刘训之父。原籍本县桑壁里人，今子孙迁于陕之延安清涧居焉。”这里的延安是延安府的意思，不是延安、清涧两地。刘训的墓在清代以前是文物，依例祭祀。1958年毁于平整土地，现仅存翁仲和石马。因为有这么层关系，我曾经三下永和调查方言。

凡例

(一) 本字表按永和方言的语音系统排列。先按韵母分类，再按声母和声调的顺序排列同韵母的字。

韵母的顺序是：

ɿ	ʅ	ə;	
i	u	y	ʉ;
a	ia	ua	ya;
ə	uə;		
ie	ye;		
ɔo	ioo;		
ou	iou;		
æɛ	uæɛ;		
iei	yɛi;		
ei	uei;		
ʌŋ	iʌŋ	uʌŋ;	
əŋ	iəŋ	uəŋ	yəŋ;
ɐʔ	iɐʔ	uɐʔ	yɐʔ;
əʔ	iəʔ	uəʔ	yəʔ

声母的顺序是：

p	p'	m;	
t	t'	n	l;
ts	ts'	s	z;
tʂ	tʂ'	ʂ	ʒ;
tɕ	tɕ'	ɕ;	

k k' ŋ x;
 0

声调的顺序是：

阴平 31 阳平 24 去声 53;
 阴入 34 阳入 32

(二) 一字两读，在字下加单线 ‘ ’ 表示白读，意味着另有文读；加双线 ‘ ’ 表示文读，意味着另有白读。文、白以所属的语音层次分别，不以口语用还是书面语用分别。

(三) 一字两读，但不属于 (二) 的类型，或者有几读，无从判定文、白的，在字旁注数字。字后注 ‘旧’ 表示旧时读音，如今只保存在一些老年人的记忆中。从口语中提取出来的，可以明显看出是语音变异的音，在字旁注 ‘口语’。

(四) 方框 ‘□’ 表示没有适当的字可写，方框后释义或举例说明。

(五) 注文举方言用例，用 ‘~’ 代替本字，如：‘耳~朵’ 表示该读音是 ‘耳朵’ 一词中的读音。如果不是方言举例，只是意义或者用法说明，则没有 ‘~’ 号。

(六) 有些特殊的读音，也许是训读或者方言性误读，本文不做考证。

附注：文章的汉字部分最初是由学生用日本的汉字系统输入的，后请伊原大策先生转换成中国系统的汉字，我才得以顺利地处理。谨向他们表示感谢！

同音字表

- 1
- tsɿ31 资姿咨兹滋辐支枝
肢梳脂之芝紫姊子
梓滓纸只旨指止趾
址
- tsɿ53 至志痣口用秤、尺量
- ts'ɿ31 雌此齿疵
- ts'ɿ24 瓷慈磁
- ts'ɿ53 刺次翅自字
- sɿ31 斯厮撕私司丝思师
狮施尸诗氏死屎始
使史驶
- sɿ24 匙时蚶辞词祠
- sɿ53 是赐四肆示视嗜伺
试似祀巳寺嗣饲士
仕柿俟事市侍侍
- zɿ31 耳~朵 扔~过去
- zɿ24 儿两个~、猪~子(猪崽)
- zɿ53 膩油膩: 颌口上~大哩!

- ɿ
- tɿ31 知蜘
- tɿ53 制智致置滞雉痔
- tɿ'ɿ31 痴侈嗤~笑耻
- tɿ'ɿ24 池驰迟持

- ts'ɿ53 稚治
- ʃɿ53 世势誓逝

ɝ

- ɝ31 尔耳饵
- ɝ24 儿而
- ɝ53 二貳~心

i

- pi31 萑戾彼比毗
- pi53 蔽蔽弊币毙闭筭陞
备篲
- p'i31 批披砒譬被~打避庇
痹
- p'i24 皮疲脾琵琶~甚批~把
啤~酒痞
- p'i53 被~子屁
- mi31 米
- mi24 迷谜糜~子糜~烂弥
靡眉楣媚
- mi53 糜~糠
- ti31 低抵坻~底抵
- ti53 弟帝第递地
- t'i31 梯体
- t'i24 堤题提蹄啼涕鼻~

t' i53	弟替剃屈第递地嚏 缩取~蒂柿~	i24	移伊夷姨铎沂遗榆
ni31	你	i53	艺仪蚁谊义议易肄 意异毅忆亿翼
ni24	泥倪宜尼疑擬		u
ni53	膩	pu31	补捕堡
li31	礼李里理鲤	pu53	布佈佈簿
li24	离篱璃梨厘狸犁黎 丽美~	p' u31	铺~坑脯脯~谱普
li53	例厉励隶履利痢吏	p' u24	蒲菩浦脯杏~
tɕi31	鸡稽饥肌基几~乎机 讥饥~荒几~个几茶~ 挤己	p' u53	部簿铺店~步埠抱苞 扑~克
tɕi53	届 2 祭际济剂计继 寄冀记记忌既季	mu31	某亩牡母拇
tɕ' i31	欺妻启企起岂	mu24	模~子, ~范摹毛~孩儿 (嬰兒) 谋
tɕ' i24	齐脐荠畦奇骑歧祁 鳍其棋期旗杞祈	mu53	暮慕墓募募牧
tɕ' i53	砌剂面~子契器弃忌 气汽	tu31	都堵赌
ɕi31	西棲犀洗溪奚兮牺 嬉熙希稀玺徙喜搦	tu53	妒度
ɕi24	攜肥□人称复数词尾	t' u31	土吐
ɕi53	细婿 1 系戏	t' u24	徒屠途涂图
i31	医衣依益溢倚椅矣 己以尾揖逸疫役	t' u53	肚猪~子, 人的~子杜兔 渡镀
		nu31	努 2
		nu53	怒
		ku31	姑孤箍古估牯鼓
		ku53	股入~, 一~故固雇顾

k' u31 枯苦
 k' u53 库裤
 xu31 呼肤夫麸扶芙虎浒
 府腑俯甫斧釜腐辅
 否
 xu24 胡湖狐壶乎鬍数俘
 解符浮
 xu53 户沪庠互护父付赋
 傅赴讣附妇负阜富
 副获
 u31 乌五伍午坞抚武舞
 侮鹵
 u24 吴蜈吾梧无
 u53 误悟恶可~巫诬务雾
 戊
 y
 ny31 女
 ny24 鱼渔
 ly31 吕旅垒
 ly24 驴
 ly53 虑滤涸
 tcy31 居车拘驹举嘴鬼
 tcy53 巨拒距据锯聚俱瞿
 矩句具惧醉剧

tɕ' y31 蛆趋驱取娶趣兴~
 区 1
 tɕ' y24 渠区 2
 tɕ' y53 去脆柜 1
 cy31 墟虚嘘须需许髓徐 2
 cy24 徐 1 随
 cy53 序叙绪絮续婿 2 岁
 穗讳
 y31 语誉雨宇禹羽苇~子
 y24 於淤余馥异愚虞娛
 吁迂于孟逾愉芋喻
 围榆
 y53 御禦与预豫遇寓喂
 纬慰郁育玉
 ㄩ
 tɕy31 猪诸诛蛛株朱殊珠
 锥褚煮拄主
 tɕy53 芋著箸储 1 驻住注
 蛀铸缀
 tɕ' y31 吹处相~杵
 tɕ' y24 除厨槌锤帚苴~储 2
 tɕ' y53 处~级柱坠
 ɕy31 书舒枢输殊暑鼠黍
 水

ʃu24 进
 ʃu53 庶恕署薯豎戍树睡
 zu31 儒 2 乳 2 扒 2: ~一圪
 都 (桶一拳)
 zu24 如汝
 zu53 儒 1 乳 1 扒 1: ~草
 a
 pa31 巴芭疤爸把□拉屎
 pa53 霸榻榻坝罍
 p' a31 帕手~
 p' a24 爬琶琶~耙枇~
 钹~子, ~地
 p' a53 怕罍
 ma31 妈马码~子
 ma24 麻痲蟆蛤~
 ma53 骂
 ta31 打
 ta53 大
 t' a31 他
 na31 那 1
 na24 哪~里拿
 na53 那 2
 la31 拉 2
 tsa31 渣~子躉碌

tsa53 诈榨炸~弹乍闸轧
 咋口语
 ts' a31 叉杈差~别, 参~
 ts' a24 茶捺查调~查山~茬
 ts' a53 岔
 sa31 莎沙纱傻洒萨
 sa53 厦大~, ~棚夕, ~门(旧)
 □揀
 za24 □狗胡~ (乱咬)
 tʃa31 遮
 tʃ' a31 车扯
 ʃa31 除捨
 ʃa24 蛇
 ʃa53 社舍
 zʃa31 惹
 ka31 哥哥哥 (儿语)
 k' a31 卡 2
 xa31 呵~气
 xa24 □门~开 (开一条缝)
 还~有
 xa53 下夏吓
 ia
 pia31 □粘附, ~得崖上
 pia53 进 1

- p'ia31 □分开: ~开, ~柴
- p'ia24 棚₁
- mia24 虻~蝇
- mia53 □柳哨
- nia31 鴉~壤(地名) 哑你₁口语
- nia24 牙芽衙佻~行(旧)
- nia53 研押旧压
- lia31 □微开: 领子~开了, 口~开
- lia53 □~柴(用斧破柴) □
~闲话(聊天)
- tcia31 家加痲傢佳嘉假贾
姐
- tcia53 假放~架驾嫁稼价借
- tc'ia31 搭卡 1: ~片, ~子, 关~
- tc'ia24 茄
- tc'ia53 笪~转褙~子□跨
- cia31 虾鱼~写
- cia24 霞瑕遐暇些邪~气
斜~正
- cia53 夏下厦~门地泻卸
谢
- ia31 鴉雅哑也野
- ia24 岔涯牙芽衙
- ia53 夜押

ua

- tɕua31 抓
- tɕua53 抓₁叠词: 一~子葡萄
- tɕ'ua31 □~皮(剥皮)
- tɕ'ua24 茬~子(庄稼茬子,
扫帚疙瘩)
- ɕua31 耍
- zua24 掇~搓, ~人(折腾人),
~粪(撒粪)
- kua31 瓜刮寡
- kua53 挂卦
- k'ua31 夸垮垮
- k'ua53 跨
- ɲua31 我₁口语
- xua31 花华
- xua24 铧划~船
- xua53 化华~山, 姓桦画话
划计~
- ua31 蛙挖洼瓦
- ua24 娃
- ua53 瓦~刀窠坡~
- ya
- tcya31 □圪~(扭曲物) □脾
气~(耿直)

tɕ'ya24	癩		棒~~(高粱杆)
ɕya31	靴 唱戏穿的靴子		puə53 簸~箕
ɕya24	攮 1. 小孩~(不听话)		p'uə31 颠坡 <u>隆拚</u> ~命
	ə		p'uə24 婆
tsə31	睁		p'uə53 破
tsə53	揞~开缝子		muə24 魔磨~刀摩 <u>馍忙</u>
sə31	駘~牛生~熟 <u>甥</u> 外~		muə53 磨名词
tɕə31	<u>遮</u> 张 <u>蒸正</u> ~月者 <u>长</u> 生长		tuə31 多朵当 <u>躲</u>
	掌畜~、手~ <u>整</u> <u>这</u> 涨		tuə53 剁情 <u>垛</u>
tɕə53	胀		t'uə31 拖 <u>滔</u> 妥
tɕ'uə31	车称 <u>扯</u>		t'uə24 驼驮动词 <u>舵</u> 橈
tɕ'uə24	长长短 <u>肠</u> 场		t'uə53 大驮~子睡 <u>透</u> ~猪毛
tɕ'uə53	丈仗杖 <u>畅</u> ~快(幸灾乐祸)		nuə24 挪
	秤 <u>郑</u> ~家垣(地名)		nuə53 糯诺 <u>懦</u>
ɕə31	奢 <u>除升</u> ~子 <u>声</u> <u>墒</u> <u>捨</u> 赦		luə24 罗锣箩 <u>骡</u> 螺哪~吃
	晌后~		狼罗~ <u>糠</u> 裸
ɕə24	蛇余~太君 <u>尝成</u> ~家村		luə53 撵
	盛~饭 <u>裳</u> 衣~		tsuə31 左 2. ~右, ~开(错开)
ɕə53	社射 <u>麝</u> <u>舍</u> 上 <u>剩</u> <u>绸</u> ~鞋		tsuə53 左 1 佐昨
zə31	惹		ts'uə31 搓 <u>挫</u> <u>挫</u> 苍~蝇, ~狗, ~驴
zə24	瓢 <u>穰</u>		ts'uə24 藏
	uə		ts'uə53 坐座错
puə31	波 <u>波</u> <u>波</u> <u>跛</u> <u>簸</u> 动词 <u>帮</u>		suə31 娑 <u>蓑</u> 梭 <u>桑</u> 锁琐所 1
			tɕuə31 <u>庄</u> 装

tɕua53 壯
 tɕ'ua31 疮窠
 tɕ'ua24 床
 tɕ'ua53 状
 ɕua31 霜双爽
 ɕua53 双~生
 kuə31 歌哥锅戈窠舍~地
 光果裹裸
 kuə53 个~人, 一~过钢~钢
 (给刀上钢)
 k'ua31 科棵糠口~寒(打寒)
 可颖
 k'ua53 课渴炕嗑~瓜子
 ŋua31 我
 ŋua24 蛾鹅俄讹
 ŋua53 饿
 xuə31 方口~馍(馒头)
 纺火伙
 xuə24 河何荷和~气、~面
 黄防房行词尾:我~, 你~
 xuə53 荷薄~贺禾祸和~灰
 唤叫~荒~地放货巷
 ua31 阿~胶窝污
 ua24 芒麦~王
 ua53 卧忘

ie
 pie31 冰凉饼
 pie53 迸₂
 p'ie31 □用水泡豆腐或豆芽
 p'ie24 平坪棚₂: ~~
 p'ie53 痂
 mie24 明名
 mie53 命
 tie31 爹钉钉疔~儿顶
 tie53 钉动词
 t'ie31 听
 t'ie24 停分~了(分平均了)
 t'ie53 锭~儿
 nie24 娘仰鼐~起(头抬起来)
 nie53 硬
 lie31 两~个, 斤~辆领~子
 lie24 凉量粮梁凌零铃
 翎鸡毛~~
 lie53 另~家(分家)
 tɕie31 浆纛耕凉~拍瞞眼~儿
 经~子(~线)精~神
 姐糍~子(犁)井
 tɕie53 借酱镜糍~布
 tɕ'ie31 清轻青且
 tɕ'ie24 墙强晴

tc'ie53 藉~故, 晃~匠木~净

cie31 星腥写醒

cie24 些邪斜鞋

cie53 泻卸谢向像杏

ie31 耶也野养生~影

ie24 爷羊洋阳扬蝇赢

ie53 夜样液液□摆动

ye

tcye31 □硬:面~, 皮~

tcye53 愿:脾气~

tc'ye24 痼

cye31 靴兄~弟

cye24 横₂: 小孩~

oo

po31 包刨鲍褒保宝饱

po53 报暴豹爆鲍抱

p'oo31 抛剖

p'oo24 袍胞跑

p'oo53 泡炮雹

mo31 卯

mo24 毛茅猫矛

mo53 冒帽貌茂贸

to31 刀叨涛岛倒

too53 道到倒导稻

t'oo31 掏讨

t'oo24 滔桃逃淘陶萄涛

t'oo53 道稻套盗

no31 脑恼

no24 脑头饶挠饶₁: 富~,
上~ (地名)

no53 闹

lo31 老了₁体助词

lo24 劳捞牢唠

lo53 涝骆~骆

tsoo31 遭糟骚牢~早枣蚤爪

找

tsoo53 澡燥灶罩焯皂策

ts'oo31 操抄钞巢剿草驽炒

吵

ts'oo24 曹槽

ts'oo53 皂~角造糙棹

soo31 臊梢树~稍稍扫嫂

soo53 扫~帚梢~食、~雨、

滴~

zoo24 □~哩 (吃萝卜后的感觉)

搓~咬咬 (挠痒痒)

ts'oo31 朝召招昭沼

ts'oo53 兆照沼

ts' ɔo31 超
 ts' ɔo24 朝潮
 ts' ɔo53 赵
 ʂɔo31 烧少多~
 ʂɔo24 韶绍邵
 ʂɔo53 少~年
 zɔo31 扰绕围~
 zɔo24 饶~命饶 2:富~
 zɔo53 绕~远
 kɔo31 高膏篙羔糕稿搞
 kɔo53 告
 k' ɔo31 考烤
 k' ɔo53 靠犒
 ŋɔo31 熇袄
 ŋɔo24 熬
 ŋɔo53 傲鳌奥
 xɔo31 蒿好
 xɔo24 豪壕毫号呼~耗消~
 xɔo53 浩好喜好号号

 iɔo
 piɔo31 膘标彪表錶
 piɔo53 票
 p' iɔo31 瓢漂
 p' iɔo24 瓢嫖

p' iɔo53 嫖~股票漂~亮
 miɔo31 藐渺秒杪谬
 miɔo24 苗描
 miɔo53 庙妙
 tiɔo31 刁貂雕
 tiɔo53 钓吊掉调~动调音~
 t' iɔo31 挑
 t' iɔo24 条调跳藓灰~
 t' iɔo53 巢掉调~动, ~查
 niɔo31 咬鸟
 niɔo24 肴淆
 niɔo53 尿
 liɔo31 燎了
 liɔo24 燎~原疗聊辽撩寥廖
 liɔo53 瞭料尅
 tɕiɔo31 交郊胶教焦蕉椒轿
 娇娇浇缴侥绞狡皎
 搅饺~子
 tɕiɔo53 教~育, ~书校 1: 校对
 ~开子较酵 1: ~子窖
 觉睡~叫
 tɕ' iɔo31 敲锹缲劓巧悄雀 1
 tɕ' iɔo24 樵瞧乔侨桥荞
 tɕ' iɔo53 俏瞧~~轿窍
 ciɔo31 消宵霄硝销朽器萧

	箫小晓	ts'ou24	锄愁
ɕio24	□悬空：~得空里了 (悬在空中了)	ts'ou53	醋措助凑搆
ɕio53	差效校 _学 ~校上~笑 鞣醇 ₂ ：发~校 ₂ ：~对	sou31	苏酥梳疏搜搜搜 蒐所 ₂ 数动词叟
io31	妖邀腰要~求么吆~喝 溜	sou53	素诉塑嗦数名词嗽瘦 漱
io24	摇谣窑姚尧	tʂou31	周舟州洲轴肘
io53	勒耀鸫要重~跃腰坳	tʂou53	纣桀~宙咒昼
	ou	tʂ'ou31	抽丑醜
tou31	都~是兜斗抖陡	tʂ'ou24	绸稠筹仇仇姓酬
tou53	斗~争豆逗	tʂ'ou53	纣~梟臭
t'ou31	偷	ʂou31	收手首守
t'ou24	头投	ʂou24	仇
t'ou53	透豆	ʂou53	受兽寿授售
nou31	努 ₁	zou31	扭用手拧人的动作
nou24	奴	zou24	柔揉
lou31	鲁橹虏鹬筭搂抱	zou53	肉
lou24	卢赂芦鹬~鹬芦缕 楼楼~柴楼	kou31	勾钩沟勾~当狗苟
lou53	路赂露鹭~露漏陋	kou53	够够构购
tsou31	租擗邹祖组阻走	k'ou31	抠口
tsou53	做奏皱绉骤	k'ou53	叩扣寇
ts'ou31	粗初楚础啾卒~子	ŋjou31	欧瓠呕殴□熬：棍子 烧~了藕偶配~，~熬
		ŋjou53	沤
		xou31	吼

xou24 候喉猴癢~子
 xou53 后前~, 皇~厚候等候

iou

tiou31 丟
 t'iou24 口提
 niou31 扭扭
 niou24 牛
 niou53 拗~住不去
 liou31 柳
 liou24 流刘留榴硫琉
 liou53 溜溜六
 tciou31 揪鳩糾~纏, ~正鬧
 酒九久韭灸白咎柁
 tciou53 救究
 tc'iou31 秋鞦~千, 牛~丘
 tc'iou24 求球
 tc'iou53 就舅旧
 ciou31 修羞休朽
 ciou24 囚迥宿星~
 ciou53 秀绣锈袖嗅
 iou31 优忧幽有友酉
 莠~子, 谷~
 iou24 尤邮由油游犹悠袖
 iou53 诱又右佑袖幼

æe

pæe31 般搬摆
 pæe53 拜半拌
 p'æe31 口~鏢 (一种浅刨用的
 鏢头)
 p'æe24 排牌盘
 p'æe53 派稗败伴拌判叛
 mæe31 买满
 mæe24 埋瞒
 mæe53 卖迈
 tæe31 獸~子
 tæe53 待怠殆戴贷代带
 太~夫, ~黄
 t'æe31 胎苔₁: 舌~恣
 t'æe24 台苔₂: 背~抬
 t'æe53 待袋太泰太~夫, ~黄
 næe31 乃奶
 næe24 崖捱
 næe53 耐奈
 læe31 赖₂: ~住
 læe24 来
 læe53 赖₁癞
 tsæe31 灾栽斋宰
 tsæe53 载年~, 满~, ~重
 再债

ts'æɛ31	<u>猜</u> 钗差出~彩采睬	xæɛ53	亥 <u>害</u> 骇解姓解晓也解
ts'æɛ24	才材裁纛财豺柴		旱汗汗翰
ts'æɛ53	<u>在</u> 菜蔡寨		uæɛ
sæɛ31	<u>腮</u> 颧筛洒尿~了一坑	tuæɛ31	端短
sæɛ53	赛晒	tuæɛ53	断~官司
zæɛ24	□说话不清楚	t' uæɛ24	团
tʂæɛ31	黏沾粘瞻占~卜毡展	t' uæɛ53	断锻~炼段缎椴
tʂæɛ53	占战颤	nuæɛ31	暖
tʂ'æɛ24	缠	luæɛ24	联鸾卵恋
ʂæɛ31	膺掬陕闪	luæɛ53	乱
ʂæɛ24	螳蝉禅~东, ~让	tsuæɛ31	钻
ʂæɛ53	善扇膳单	tsuæɛ53	钻工具
zæɛ31	染冉燃	ts' uæɛ31	尕
zæɛ24	然	ts' uæɛ24	穰
zæɛ53	<u>碾</u>	suæɛ31	酸
kæɛ31	<u>该</u> 干干涉肝竿乾~湿改	suæɛ53	算蒜
	杆秆擗赶	tʂuæɛ31	专砖转
kæɛ53	概溉盖丐干~事	tʂuæɛ53	拽赚 2 撰转~圈传~记
k'æɛ31	<u>开</u> 凯楷	tʂ' uæɛ31	川穿揣喘
k'æɛ53	慨看看守, 看见	tʂ' uæɛ24	传~达椽船
ŋæɛ31	<u>哀</u> 挨安鞍癌~症	tʂ' uæɛ53	甯篆串
ŋæɛ24	埃呆	ʂuæɛ31	衰摔
ŋæɛ53	碍 <u>爱艾蔼</u> 按案隘岸	ʂuæɛ53	帅率蟀
xæɛ31	海罕	zʉæɛ31	软阮
xæɛ24	<u>鞋</u> 孩寒韩		

zuæ24 □~了~一口(口里塞满的
 样子)
 kuæ31 乖官棺观冠鸡~, ~军
 观道~拐管馆
 kuæ53 蜗怪贯灌罐
 k'uæ31 宽块款蒯
 k'uæ53 会~计快筷
 xuæ31 欢缓
 xuæ24 怀槐淮
 xuæ53 坏唤换
 uæ31 碗剡弯皖碗宛
 uæ24 完丸玩 1 顽
 uæ53 外玩 2, 游~腕

 iei
 piei31 鞭编边蝙贬扁匾
 piei53 辨辩变汴便方~遍
 p'iei31 篇偏片
 p'iei24 便~宜
 p'iei53 骗~人辨
 miei31 免勉娩
 miei24 绵棉眠
 miei53 緬面麵
 tiei31 掂颠点典
 tiei53 店电殿奠佃

t'iei31 添天舔
 t'iei24 甜田填
 t'iei53 簞垫
 niei31 碾腴~肚撚撵
 niei24 严 1 站拈焉 1 言年研
 niei53 酹念鞣砚
 liei31 脸
 liei24 廉镰帘连怜莲
 liei53 敛殓练炼
 tɕiei31 皆阶稽街尖兼煎肩
 坚解检俭剪茧趺
 tɕiei53 介界芥届 1 戒械渐剑
 践箭戡键建腱荐见
 tɕ'iei31 措筮~名, 抽~潜钳杵
 谦迁笈千牵铅虔浅
 遣
 tɕ'iei24 钱乾~坤前
 tɕ'iei53 欠歉件贱饫健
 ɕiei31 歼仙鲜先蟹险癣显
 ɕiei24 鞋嫌贤
 ɕiei53 线羨宪献现县
 iei31 淹阉焰醺蕉花~烟掩
 演
 iei24 巖 1 炎盐阎簷严 2 儼
 颜涎焉 2 延筵研沿

- | | | | |
|----------|-----------------------------|---------|------------|
| iei53 | 验厌艳晏谚堰燕~京,
~子咽宴 | mei24 | 梅枚媒煤霉墨 2 |
| | yei | mei53 | 妹昧靡旧寐 |
| tɕyei31 | 捲捐 | tei31 | 歹~的, 好~ |
| tɕyei53 | 卷绢倦眷券 2, 入场~ | tei53 | 戴带 |
| tɕ'yei31 | 圈圆圆 | t'e'i31 | 胎 |
| tɕ'yei24 | 全泉拳权颧犬 | t'e'i24 | 台~子荃蒜~抬 |
| tɕ'yei53 | 圈裙~劝券 1, ~畜 | nei31 | 那‘那一’的合音 |
| ɕyei31 | 掀宣旋喧选 | nei53 | 耐 |
| ɕyei24 | 轩弦玄悬眩 | lei24 | 来 |
| ɕyei53 | 旋~吃~做饊~刀楂 | tsei31 | 栽~树 |
| yei31 | 冤远 | tsei24 | 贼 |
| yei24 | 圆员缘元原源袁辕
园援阎口语: ~王 | tsei53 | 再 |
| yei53 | 院愿怨 | ts'ei24 | 材~地栽~衣服纛~来 |
| | ei | ts'ei53 | 在菜 |
| pei31 | 杯碑卑悲 | kei31 | 该改 |
| pei53 | 贝辈背焙 | kei53 | 盖 |
| p'e'i31 | 胚坯丕 | k'ei31 | 开 |
| p'e'i24 | 培陪赔裴 | ŋei31 | 哀~~疼痛 |
| p'e'i53 | 沛倍配佩背~书背~处
(背阴处)泊~洋乡(地名) | ŋei53 | 爱艾 |
| mei31 | 美每 | xei24 | 孩~儿 |
| | | xei53 | 害 |
| | | uei | |
| | | tuei31 | 堆碓 |
| | | tuei53 | 对队兑 |

- t'uei31 推腿
- t'uei53 退蛻
- nuei53 内
- luei31 備累积~垒
- luei24 療雷
- luei53 屢累类沮
- tsuei31 最嘴
- tsuei53 醉
- ts'uei31 獠催崔
- ts'uei53 罪脆翠粹
- suei31 腮口~虽髓
- suei24 随绥隧
- suei53 碎岁遂穗
- tʂuei31 追锥椎
- tʂuei53 綴赘坠
- tʂ'uei31 吹炊
- tʂ'uei24 槌锤垂
- ʂuei31 水
- ʂuei24 淮
- ʂuei53 税瑞睡
- zuei53 芮锐蕊
- kuei31 圭围规 1 龟轨葵归诡
鬼
- kuei53 桂贵柜
- k'uei31 盔规 2. ~程亏
- k'uei24 魁奎窥逵葵傀
- k'uei53 溃绘~树刽跪愧柜 1
- xuei31 恢灰麾飞翥挥辉徽
悔晦毁非匪榷讳
- xuei24 回茴~番妃肥
- xuei53 贿汇会开~, 会不会绘
废肺吠秽惠慧癖费
- uei31 倭煨危威违矮桅委
萎尾伟苇纬伪 2
- uei24 磴挪伪 1 为作~维惟
唯微围
- uei53 磴_属外卫喂为~什么
位未味魏畏慰胃谓
媿
- Aŋ
- paŋ31 斑斑扳帮邦板榜
绑
- paŋ53 扮颁谤蚌
- p'Aŋ31 攀潘降庞
- p'Aŋ24 滂旁螃
- p'Aŋ53 盼瓣办棒胖
- maŋ31 莽蟒妈口语
- maŋ24 蛮慢忙茫盲盲
- maŋ53 慢慢慢

- | | | | |
|---------|--------------------------------------|----------|--|
| tAŋ31 | 耽担丹单 <u>当</u> 胆掸党 | | 散形容词伞噪 |
| tAŋ53 | 担诞旦 <u>但</u> 弹子~挡阻挡
党~ <u>铺</u> 蛋 | sAŋ53 | 散动词 <u>疝</u> 丧~失 |
| t'Aŋ31 | 贪滩摊汤 <u>烫</u> 毯坦倘
躺 | t'sAŋ31 | <u>张</u> 章樟 <u>长</u> 生长 <u>掌</u> |
| t'Aŋ24 | 潭谭谈痰檀坛弹堂
棠螳唐糖塘 | t'sAŋ53 | <u>涨</u> 丈仗杖 <u>帐</u> 账 <u>胀</u> 障
瘴 |
| t'Aŋ53 | 探淡炭叹 <u>但</u> 弹子~蛋
荡踢~倒 | t's'Aŋ31 | 昌菖 <u>畅</u> 厂 |
| nAŋ31 | 囊攥 | t's'Aŋ24 | <u>长</u> ~短 <u>场</u> 场 <u>常</u> 尝 |
| nAŋ24 | 南男难 | t's'Aŋ53 | 唱倡 |
| nAŋ53 | 难患~ | ʃAŋ31 | 商伤 <u>裳</u> 赏晌 |
| lAŋ31 | 懒揽 | ʃAŋ53 | <u>上</u> 尚 |
| lAŋ24 | 蓝篮榄 <u>懒</u> ~兰拦栏郎
廊 <u>狼</u> 螂 | zAŋ31 | 壤嚷酿 |
| lAŋ53 | 览滥缆烂朗浪 | zAŋ24 | 攘攘解 |
| tsAŋ31 | 簪咛脏斩攥 | zAŋ53 | 让 |
| tsAŋ53 | 暂站~立, 车~蘸赞盥
栈综织布机上的‘综’莽
藏西~脏五~ | kAŋ31 | 甘柑柑冈岗刚纲钢
缸感敢橄 |
| ts'Aŋ31 | 参~加, ~差惭撵餐仓
<u>苍</u> 惨灿铲产 | kAŋ53 | 扛港 |
| ts'Aŋ24 | 蚕谗馋残 <u>藏</u> | k'Aŋ31 | 堪龛勘刊康糠扛坎
砍慷 |
| ts'Aŋ53 | 蚕绽 | k'Aŋ53 | 抗炕 |
| sAŋ31 | 三杉衫珊山删 <u>桑</u> 丧~事 | ŋAŋ31 | 庵昂肮拈掩 |
| | | ŋAŋ53 | 暗 |
| | | xAŋ31 | 憨撼喊 |
| | | xAŋ24 | 含函 <u>憾</u> 困 <u>行</u> 跟~, ~业
航抗 <u>限</u> 门~ <u>罕</u> |
| | | xAŋ53 | 憾陷 <u>馅</u> 焊 <u>项</u> 巷夯 |

iaŋ
 niAŋ31 巖 2: 龙~寺眼仰
 niAŋ24 颜~色娘
 niAŋ53 雁
 liAŋ31 两辆
 liAŋ24 良凉量粮梁梁
 liAŋ53 亮凉量数~
 tɕiAŋ31 监~视, ~牢嫌艰间奸
 将~来浆疆僵薑纆姜
 江缸减鹼筒柬拣涧
 铜蒋奖浆讲
 tɕiAŋ53 舰鉴监国子~间~苗
 諫薑将大~降虹
 tɕ' iAŋ31 鸪枪腔抢
 tɕ' iAŋ24 墙强
 tɕ' iAŋ53 匠
 ɕiAŋ31 相箱厢湘襄镶香乡
 想享响
 ɕiAŋ24 咸全銜闲祥降投~详
 ɕiAŋ53 陷馅限象橡相~貌
 饷向项
 iAŋ31 央秧殃痒痒
 iAŋ24 羊洋杨阳扬疡
 iAŋ53 雁样

uAŋ
 tɕuAŋ31 庄装桩
 tɕuAŋ53 壮状
 tɕ' uAŋ31 疮窗闯
 tɕ' uAŋ24 床
 tɕ' uAŋ53 创撞
 ɕuAŋ31 问栓霜双爽
 ɕuAŋ53 涯渊双~生
 kuAŋ31 螺关光广
 kuAŋ53 惯逛
 k' uAŋ31 匡筐眶
 k' uAŋ24 狂
 k' uAŋ53 旷况矿
 xuAŋ31 帆 1 翻番荒慌方妨
 芳妨反谎晃仿仿访
 仿~佛
 xuAŋ24 凡帆 2 桓还~原环藩
 烦矾繁簧簧皇蝗房
防
 xuAŋ53 范犯泛幻患宦贩饭
放
 uAŋ31 弯湾汪晚挽网网枉
 往
 uAŋ24 王亡
 uAŋ53 万蔓忘妄望旺

	əŋ
pəŋ31	辨本
pəŋ53	奔 <u>筌</u> 崩 <u>迸</u>
p'əŋ31	烹喷~水
p'əŋ24	盆朋 <u>彭</u> <u>棚</u> 蓬 <u>篷</u>
p'əŋ53	喷~嚏 <u>筌</u>
məŋ31	猛 <u>槽</u> 蝶~子(蚊子)
məŋ24	门萌盟蒙
məŋ53	闷孟梦
təŋ31	登灯等
təŋ53	凳 <u>澄</u> 邓 <u>澄</u> <u>澄</u>
t'əŋ31	吞腾
t'əŋ24	替藤疼
t'əŋ53	<u>澄</u> ~清
nəŋ24	能
nəŋ53	恁
ləŋ31	冷
ləŋ24	棱
ləŋ53	愣
tsəŋ31	曾增争 <u>箠</u> <u>踉</u>
tsəŋ53	赚 <u>挣</u> 憎赠□绑
ts'əŋ31	<u>踉</u> 撑
ts'əŋ24	秦层曾
ts'əŋ53	衬蹭
səŋ31	森参人~僧 <u>生</u> 牲 <u>笙</u> <u>甥</u>

	省
səŋ53	渗
zəŋ31	吟
tsəŋ31	针斟珍真征 <u>蒸</u> 贞 侦 <u>疹</u> <u>整</u> 正正月
tsəŋ53	枕镇振震证 <u>症</u> 郑正政
ts'əŋ31	<u>称</u>
ts'əŋ24	沉陈尘娠 辰晨臣乘 承丞拯呈程 <u>成</u> 城 <u>诚</u>
ts'əŋ53	趁阵 <u>称</u> 相~ <u>秤</u> 逞 <u>掷</u>
ʂəŋ31	深身申伸娠 2 <u>升</u> 声 沈审 <u>婶</u>
ʂəŋ24	神绳
ʂəŋ53	甚肾慎 <u>剩</u> 胜圣盛
zəŋ31	忍 <u>扔</u>
zəŋ24	壬任姓人仁
zəŋ53	任 <u>贲</u> 任 <u>纫</u> 刃 <u>认</u> 韧
kəŋ31	跟根更~ <u>庚</u> 羹 <u>耕</u> 埂 梗耿
kəŋ53	更~加
k'əŋ31	坑 <u>恳</u> 垦肯
k'əŋ53	□用力挤压
ŋəŋ31	恩
ŋəŋ53	摠
xəŋ31	很

xəŋ24 痕恒亨衡
 xəŋ53 恨
 iəŋ
 piəŋ31 彬宾缤冰兵禀丙秉
 饼
 piəŋ53 鬓鬓柄并
 p'iəŋ31 拼拼品
 p'iəŋ24 贫频凭平坪评瓶屏
 萍
 p'iəŋ53 痼聘
 miəŋ31 闽悯敏振皿
 miəŋ24 民鸣明名铭
 miəŋ53 命
 tiəŋ31 丁钉~子疔钉顶鼎
 tiəŋ53 锭钉~住订定
 t'iəŋ31 听挺
 t'iəŋ24 厅亭停廷庭艇艇
 t'iəŋ53 听~差, ~候
 niəŋ24 银凝宁
 niəŋ53 硬宁宁可
 liəŋ31 標领岭
 liəŋ24 林淋临邻鳞磷陵陵
 菱灵零铃伶翎
 liəŋ53 赁令另

tɕiəŋ31 今金襟津巾斤筋
 更打~茎京荆惊鲸精
 晶睛经锦儘紧谨境
 景警井颈
 tɕiəŋ53 浸禁进晋劲敬竟镜
 兢静靖净径
 tɕ'iəŋ31 侵钦亲卿擎清轻寝
 请青蜻~蜓倾
 tɕ'iəŋ24 岑琴禽擒秦勤芹情
 晴顷
 tɕ'iəŋ53 姘尽亲~家近庆磬
 ciəŋ31 心辛新薪欣兴~砵甚
 幸醒星腥馨
 ciəŋ24 寻行~为形型刑
 ciəŋ53 信讯衅迅兴高~杏性
 姓
 iəŋ31 音阴因姻殷应应当鹰
 鸚櫻英嬰纓飲~食
 引隐影颖
 iəŋ24 淫寅匀蝇迎盈赢营莹
 iəŋ53 荫窠里~簪饮~马涸印
 应响~孕映
 uəŋ
 tuəŋ31 东冬敦墩董懂

- tuəŋ53 屯囤沌盾顿□拉、拽
钝遁动冻栋痛 2: ~恨
洞
- t' uəŋ31 通筒桶捅统
- t' uəŋ24 豚臀同铜桐童瞳
- t' uəŋ53 动痛 1 洞囤
- nuəŋ31 嫩 1
- nuəŋ24 农脓依浓
- nuəŋ53 嫩 2
- luəŋ31 拢垅
- luəŋ24 论~语仑伦~伦沦笼
聋隆龙陇
- luəŋ53 论议~弄
- tsuəŋ31 尊遵棕鬃宗踪搏总
综
- tsuəŋ53 棕纵放~, ~横
- ts' uəŋ31 村敕聪匆葱囱寸
- ts' uəŋ24 存丛从~容, 跟~
- suəŋ31 孙松~松~树嵩
- suəŋ53 送宋
- tʂuəŋ31 中忠终钟盅淮豕
种~类肿
- tʂuəŋ53 中射~众种~树
- tʂ' uəŋ31 椿春充冲春蠢
- tʂ' uəŋ24 唇纯虫崇重~复
- tʂ' uəŋ53 仲重轻~
- ʂuəŋ53 顺舜
- ʂuəŋ24 仍戎绒茸
- ʂuəŋ53 润闰
- kuəŋ31 公蚣工攻翁弓躬
宫 1 滚汞巩恭供供给
- kuəŋ53 棍贡供上~共
- k' uəŋ31 昆坤空宫 2: ~殿, 姓
啃捆孔恐
- k' uəŋ53 困控空~缺
- xuəŋ31 昏婚浑分纷纷焚葺
烘轰掏风枫疯丰讽
封粉哄
- xuəŋ24 魂馄~饨坟弘横宏红
洪鸿虹冯峰蜂锋逢
缝~衣裳
- xuəŋ53 混愤忿粪奋份轰闾
凤风奉俸缝~隙
- uəŋ31 温瘟蚊喻稳
- uəŋ24 文纹闻
- uəŋ53 问蹩
yəŋ
- lyəŋ31 拢~头发拢
- lyəŋ24 轮

tɕyən31 均钧君军
 tɕyən53 俊菌葑~子
 tɕ' yən31 □烟
 tɕ' yən24 群裙琼穷
 tɕ' yən53 郡
 ɕyən31 熏薰兄胸凶损
 ɕyən24 豸荀循筍殉勋熊雄
 旬巡
 ɕyən53 逊训诵颂讼
 yən31 雍永泳咏拥勇涌蛹
 蚤~
 yən24 匀允云荣莹莹融痛
 容蓉熔庸甬~道
 yən53 熨韵运晕用
 v?
 pɛʔ34 八钵拨博膊剥驳卜
 把口语
 p'ɛʔ34 泼钹朴樸扑
 p'ɛʔ32 拔薄仆~人勃
 mɛʔ32 抹末沫抹摸莫膜
 tɛʔ34 答搭达
 t'ɛʔ34 搨塔榻塌灑獭托沓
 t'ɛʔ32 踏他口语
 nɛʔ32 纳捺

lɛʔ32 拉1腊蜡辣落烙骆酪
 洛络乐肋2勒2
 tsɛʔ34 劄眨札扎作侧2窄摘
 责
 ts'ɛʔ34 插搽察拆啮
 ts'ɛʔ32 厕杂炸油~侧侧1
 测泽择宅策册册翟
 sɛʔ34 涩撒杀瑟虱索色
 tɕɛʔ34 哲蜇折浙酌摺褶
 tɕ'ɛʔ34 徹撤撤绰
 tɕ'ɛʔ32 着睡~
 ʂɛʔ34 设撮涉
 ʂɛʔ32 舌折断勺芍
 zɛʔ32 热若弱
 kɛʔ34 合开~, ~弄蛤鸽割葛
 各阁搁格革隔
 k'ɛʔ34 咳磕渴壳
 刻时~, 刀~克剋
 ŋɛʔ32 鄂恶额扼
 xɛʔ34 喝~水, ~采瞎赫~善晓夫
 xɛʔ32 合盒匣鹤核啮~, ~心
 学叙述: ~事
 iɛʔ?
 piɛʔ34 鳖憋百柏伯孽槩

p'ieʔ34	撇拍魄迫	tsueʔ34	拙桌卓啄涿涿捉
p'ieʔ32	别白帛	ts'ueʔ34	戳镯
mieʔ32	灭陌麦脉	ʂueʔ34	刷说朔缩
tieʔ34	跌	kuəʔ34	聒刮
t'ieʔ34	贴铁	k'ueʔ34	括廓阔扩
t'ieʔ32	帖叠碟牒蝶谍	xueʔ34	法豁髮发劓
nieʔ32	聂镊业孽捏鸭押	xueʔ32	乏活滑猾伐筏罚
lieʔ32	猎列烈裂劣略掠	ueʔ32	袜吻刎握
tcieʔ34	夹袂甲胛接捷挾给供~		
	杰揭节结洁爵脚觉 1		yeʔ
	角隅	tcyeʔ34	决诀觉 2 绝 1 厥
tc'ieʔ34	恰掐妾劫怯切却确	tc'yeʔ34	掘撅缺绝 2: ~对
	雀 2: 麻~, 孔~鹊雀	cyeʔ34	雪血削
tc'ieʔ32	嚼截	cyeʔ32	蕉
cieʔ34	肋协隳辖薛泄歇歛	yeʔ32	悦阅月越曰粤
	屑楔匣穴		
cieʔ32	狭峡袭裳		əʔ
ieʔ32	拽噎虐疟约药钥嶽岳	pəʔ34	不
	乐音~叶页	p'əʔ34	饽面~扑馊白~
		məʔ32	没木目穆
	ueʔ	təʔ34	得德
tueʔ34	撮拾~	t'əʔ34	特
t'ueʔ34	脱	tsəʔ34	则恣
t'ueʔ32	夺	ts'əʔ34	蹇
tsueʔ34	撮	nəʔ32	那口语

sɔʔ34 塞色厮
 tɕɔʔ34 蔗蛭惊~执汁秩质植
 直织职殖植隻炙值
侄这
 tɕʰɔʔ34 尺吃
 tɕʰɔʔ32 值侄赤斥
 ɣɔʔ34 湿识式饰适释失室
 ɣɔʔ32 十什拾实食蚀殖骨~
 射~箭石
 zɔʔ32 日
 kɔʔ34 酪~糜糲~露匠疙疙去
 xɔʔ34 郝黑蛤~蟆嚇

 iəʔ
 piɔʔ34 婢臂笔毕必北逼碧
 璧壁
 pʰ iəʔ34 鄙匹僻辟劈
 pʰ iəʔ32 鼻
 miəʔ32 密蜜墨 1 默秘泌觅
 tiəʔ34 的目~滴嫡敌狄
 tʰ iəʔ34 踢剔
 tʰ iəʔ32 笛
 niəʔ32 匿逆溺
 liəʔ32 荔立笠粒栗力历
 tciəʔ34 急级疾吉鲫稷~山县

极戟积迹脊绩寂击

激即

tɕʰ iəʔ34 缉辑级旧泣囫及七

漆乞乞籍戚

tɕʰ iəʔ32 集

ɕiəʔ34 吸悉膝息熄媳惜昔

锡析

ɕiəʔ32 习席夕

iəʔ34 乙一抑亦译

uəʔ

tuəʔ34 突 2 笃督

tʰ uəʔ34 突 1 秃

tʰ uəʔ32 独读牍犊毒

nuəʔ32 □ 馱、擗、~刀子

luəʔ32 律率肋 1 勒 1 鹿禄六旧

陆绿录

tsuəʔ34 做

tsʰ uəʔ34 卒焮火~了手了焮~灯儿

族促猝仓~

suəʔ34 速

tɕsuəʔ34 朮浊祝粥烛嘱触蜀

竹筑逐

tɕʰ uəʔ34 出畜~牲

ɣuəʔ34 术述秫叔束属

- ʂuəʔ32 熟淑赎
 zuəʔ32 入肉旧辱褥
 kuəʔ34 骨窟郭国谷穀酷
 k' uəʔ34 哭
 xuəʔ34 忽或惑福幅蝠复腹
 覆霍藿佛佛
 xuəʔ32 核栗核缚服伏
 uəʔ32 杌物勿屋沃兀指示代词

yaʔ

- lyəʔ32 捋
 tɕyəʔ34 橘掬足纒局 1
 tɕ' yəʔ34 黻屈菊戮曲局 2
 tɕ' yəʔ32 掘倔
 ɕyəʔ34 戍恤肃宿畜~牧蓄粟俗
 ɕyəʔ32 续~接
 yaʔ32 裕域狄欲浴峪